

〔挪威〕斯泰恩·汉森著

发展中国家的 环境与贫困危机

——发展经济学的展望



商务印书馆国际有限公司



中财 B0023042

发展中国家的环境与贫困危机

——发展经济学的展望

〔挪威〕斯泰恩·汉森 著

朱荣法 译 郑松 校

C507.123

中央财政金融学院图书馆藏

429019

F061.3-43/1

商务印书馆国际有限公司

1994年·北京

Stein Hansen

MILJØ—OG FATTIGDOMSKRISE I SØR

Et utviklingsøkonomisk perspektiv

Scandinavian University Press, 1993

本书根据挪威斯堪的纳维亚大学出版社 1993 年 8 月版译出

FAZHANZHONG GUOJIA DE HUANJING YU PINKUN WEIJI

发展中国家的环境与贫困危机

——发展经济学的展望

著 者 [挪威] 斯泰恩·汉森

译 者 朱荣法

责任编辑 吴衡康

出 版 商务印书馆国际有限公司

(北京东四南大街 85 号 邮政编码 100703)

印 刷 民族印刷厂

发 行 新华书店总店北京发行所

字 数 210 千

开 本 850×1168mm 1/32

版 次 1994 年 8 月第 1 版

1994 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7—80103—008—7/F·1

定 价 12 元

中译本前言

刘 文

中国政府和联合国开发计划署在北京联合召开中国 21 世纪议程高级国际圆桌会议期间,中国环境战略研究中心组织翻译和出版挪威王国著名学者斯泰恩·汉森的近著《发展中国家的环境与贫困危机》的中译本,具有很大的针对性和现实意义。

1992 年联合国环境与发展大会通过的《21 世纪议程》,提供了一个从现在起至 21 世纪全人类的行动蓝图,它涉及与地球持续发展有关的所有领域。我国制定和实施《中国 21 世纪议程》、走可持续发展之路,既是履行对大会的承诺,更是我们自身的需要和历史的必然。

“持续发展”的概念曾见于联合国环境与发展委员会发表的题为《我们共同的未来》研究报告。在其正式发表前,曾在北京与中国环境战略研究中心进行过讨论,双方取得了共识,并决定为实现全球的持续发展加强联系和合作。

要使全人类都走上持续发展之路必须首先建立起一种“新的全球伙伴关系”,由国际社会共同做出努力。在当前,为了打破传统的发展模式,一些发达国家必须自动改变其奢侈的消费,多数发展中国家必须在发达国家帮助下改进其落后的生产。在这方面,挪威已经做出了榜样性的努力。例如,挪威人均水力发电量已居世界之

首位,随着北海油田的开发,石油产量也与日俱增。而笔者最近访问北欧时还是见到奥斯陆正在将其部分汽车道改建为自行车道,以节约能源、保护环境,这无疑也是一项节制消费的措施。至于对发展中国家的帮助,挪威已经是世界上人均援外最多的国家,却在联合国环境与发展大会上又宣布将要为解决全球环境问题提供新的额外援助,并将这一决定载入其最近公布的政府文件《挪威的发展合作》中。尤其值得欢迎的是挪威首相布龙德兰女士任主席的联合国环境与发展委员会非常强调的一个新观点——解决发展中国家的环境问题,必须同解决其贫困联系起来。凡此种种,也许就是汉森撰写《发展中国家的环境与贫困危机》一书的深层背景和大环境。

本书作者斯泰恩·汉森,挪威人,1942年生,1968年毕业于奥斯陆大学经济系。现任母校环境与发展中心高级研究员,伦敦大学全球环境、社会与经济研究中心客座教授,挪威政府和许多私人援外机构顾问,中国环境与发展国际合作委员会经济工作组成员。汉森撰写的计量经济学学位论文是在诺贝尔经济学奖金获得者特里格维·哈韦尔莫指导下完成的,尔后二人开始长期合作研究。汉森自80年代中期以来一直担任世界银行等机构开展的许多环境与发展工程项目和研究课题的咨询专家,其中包括世界银行、亚洲开发银行和挪威发展合作署在我国开展的一些项目和课题。汉森1990年指导了亚洲开发银行关于亚洲七个国家的题为《稳定发展的经济政策》的综合研究;1992年与哈韦尔莫共同为联合国教科文组织、世界银行和联合国环境与发展大会撰写了关于南北发展与环境问题的研究报告,并作为挪威代表团成员出席了环发大会;现在正担任北京环境战略规划研究和中国乡镇企业环境管理等重

大课题的咨询专家。这些经历,再加上卓越的才华,也许就是汉森撰写的《发展中国家的环境与贫困危机》的重要基础,它不但论证深刻,而且实例丰富、数据翔实。因此可以说此书是他 25 年科研、教学 and 实际工作的经验与心得的结晶。

本书内容,顾名思义,论述的是关于发展中国家产生和解决环境危机与贫困危机的问题。作者首先精辟地指出了多数发展中国家人口相对增长过速的主客观原因,指出这些国家由于投资数额不足和技术水平低下,以致过速增长的人口对资源的消耗无法得到相应的补偿、对环境的污染无法得到有效的整治。进而对这些国家走可持续发展之路所应采取的基本战略和实际行动进行了探讨。同时,作者还就发达国家对发展中国家走可持续发展之路进行援助与合作政策的内容和形式提出了一些很有见地的建议。

作者通过经济分析和特例研究说明各种因素的相互依存、制约的辩证关系,例如人口因素、贫困指标和环境因素之间的关系等等。他承认,尽管人们掌握有关自然、社会和经济过程及其相互影响的资料日益增多,但仍远未能把握和驾驭人与社会和人环境的关系,因此对环境与发展问题的判断和决策需要谨慎。

作者强调,要达到持续发展的目的,首先要创造一个社会稳定的局面;市场力量与政府政策措施必须相互补充,共同发挥作用。他既描述了经济政策措施和直接的宏观调控成功地纠正了市场失败的实例;也描述了那些造成和加重了市场失败从而丧失信誉的政策干预。本书还着重讨论了教育对摆脱贫困、教育对持续发展的特殊重要性;也讨论了政府的有关职责;最后探索了援助国和受援国之间发展合作的有效途径。

至于书中关于受援国能否谨慎地使用所获资金取决于它是贷

款还是赠款等论述,还需要具体分析,进一步探讨。

我国政府一直以高度的历史责任感和全局观点,并遵循新的全球伙伴关系的原则,在搞好本国环境与发展事业的同时,积极参与全球的环境与发展事业,率先制定《中国 21 世纪议程》就是一个有力的证明。议程的实施不仅会造福于中国人民,对整个人类社会的可持续发展也将产生积极影响。因此,中国环境战略研究中心外籍研究员、联合国副秘书长、联合国开发计划署署长斯佩思在担任中国 21 世纪议程高级国际圆桌会议外方主席时高度赞扬了《中国 21 世纪议程》的制定。中国环境战略研究中心希望《发展中国家的环境与贫困危机》中译本的出版发行,能够对促进《中国 21 世纪议程》的实施做出一份贡献。

本书原由斯堪的纳维亚大学出版社 1993 年 8 月出版。问世后受到当地报纸、杂志和广播媒介的高度称赞和大力宣传,已被列为高等院校环境与发展经济学教材。中译本由商务印书馆国际有限公司出版;译者朱荣法、校者郑松,协助译校工作的还有王炎庠、朱鸿云、李辉;责任编辑由资深编审吴衡康担任,参加编辑工作的还有杨骏声、赵瑞全、王金兰;装帧设计张金标;本书中译本的出版还得到挪威政府有关部门和原出版社的大力支持和积极配合,谨在此一并致谢!

由于时间仓促,本书的翻译、编辑等工作都可能有不当之处,欢迎广大读者批评指正。

1994 年 7 月 10 日

目 录

序言.....	(1)
---------	-----

第一部分 如何评价有关发展中国家环境恶化的信息

第 1 章 引言.....	(4)
第 2 章 宏观经济的指标.....	(8)
第 3 章 社会的和微观经济的指标	(18)
第 4 章 关于人口密度和农场规模的数据说明什么?	(22)
第 5 章 承载能力与人口密度	(26)
第 6 章 关于收成、生产率和农业活动的指标.....	(38)
第 7 章 淡水的供给——发展过程中的威胁和瓶颈	(45)
第 8 章 木材的消费和关于砍伐森林的指标	(53)
第 9 章 关于沙漠扩展的指标	(56)
第 10 章 环境退化的生物物理学指标.....	(60)
第 11 章 若干根本性的风险问题和不确定性问题.....	(66)

第二部分 争取较好生活条件的可能性:

如何评价人口增长的作用

第 12 章 人口增长与经济增长的关系.....	(72)
第 13 章 穷人为何要那么多孩子?	(77)

第 14 章 劳动力市场能否吸收发展中国家增长的
人口? (81)

第 1 节 全国性的展望 (81)

第 2 节 从资本密集型的和现代化的部门期待
得到什么? (84)

第 3 节 劳动力聚集场所:非正式的经济部门..... (88)

第 4 节 乡村中就业的可能性 (90)

第 15 章 乡村的人口压力、区域利用和环境变化 (99)

**第三部分 发展中国家中贫困、社会条件和环境
的共同作用——贫困的恶性循环**

第 16 章 贫困、资源管理和环境:具有更深层次原因的
相互作用 (112)

第 1 节 什么是的原因? (112)

第 2 节 关于水的祝福与诅咒..... (116)

第 3 节 室内的空气质量:在穷人中未受重视
的环境问题..... (121)

第 4 节 大城市里的空气质量问题:正在迅速
下降..... (122)

第 5 节 环境损害和居住边远化降低了健康穷
人的生产能力..... (125)

第 17 章 贫穷并不意味着环境退化 (126)

第 18 章 穷人对柴薪的需要是森林减少的一个重要
原因吗? (131)

第 19 章 什么是贫困的恶性循环? (140)

第1节	资源供给和发展可能性·····	(140)
第2节	小农场主的窘境·····	(145)
第3节	贫困的恶性循环能够被打破·····	(149)
第4节	免费变成昂贵·····	(151)
第5节	学习和教育指明摆脱贫困之路·····	(153)
第6节	用于社会目的的公共费用·····	(156)
第7节	重新分配与生活改善·····	(158)
第8节	作为催化剂的区域合作·····	(160)
第9节	艾滋病·····	(161)
第20章	所有制关系,贫困和环境状况·····	(164)
第21章	性别的作用,社会结构和环境管理·····	(171)
第1节	在环境和资源关系中妇女的三个 中心作用·····	(171)
第2节	性别作用综合症和贫困的恶性循环·····	(172)
第3节	妇女在劳动和生产中的作用对环境 的影响·····	(173)
第4节	有组织的妇女的努力对环境的影响·····	(180)

第四部分 经济政策和环境管理

第22章	经济对自然和环境的基本依赖性·····	(184)
第23章	市场力量、外部环境和指导需要·····	(186)
第24章	经济和政治措施与环境管理·····	(190)
第1节	指导的可能性很多·····	(190)
第2节	出口型农业还是自给自足?·····	(193)
第3节	食品补贴会对环境产生后果吗?·····	(202)

第 4 节	食品援助一把双刃剑·····	(203)
第 5 节	农业的价格政策对环境的影响·····	(206)
第 6 节	生态旅游业:能对乡村带来持续发展 的前景吗? ·····	(211)
第 7 节	给生产要素定价及对环境的影响·····	(214)
第 8 节	信贷政策与向贫困开战·····	(219)
第 9 节	债务危机,债管管理与环境恶化 ·····	(223)
第 10 节	货币政策,对外贸易与环境影响·····	(227)
第 11 节	征税和收费改革的环境影响 ·····	(232)
第 12 节	政府支出与环境政策 ·····	(234)
第 13 节	新垦荒者家庭对经济变化的反应 ·····	(238)
第 14 节	结构调整和稳定作用——综述可能 产生的社会后果 ·····	(241)
第 25 章	体制与管理结构的意义 ·····	(245)

第五部分 援助工作的意义

第 26 章	主要结论 ·····	(256)
第 1 节	关于发展中国家的环境恶化,我们了解 哪些情况? ·····	(256)
第 2 节	人口增长的多种作用·····	(259)
第 3 节	贫困、社会状况和环境之间的相互作用 ·····	(262)
第 4 节	经济政策和环境管理·····	(266)
第 5 节	机构和管理上的瓶颈·····	(271)
第 6 节	成功的和失败的经济发展的特征·····	(274)
第 27 章	不同援助渠道的作用 ·····	(276)

参考文献..... (280)

国名索引..... (289)

表 目

表 2.1 印度尼西亚总投资和净投资对照一览表 (13)

表 4.1 自然基础与一个小农场家庭所需的土地面积
——印度尼西亚不同岛屿之间的差异 (23)

表 5.1 非洲苏丹—萨赫勒干旱地带不同生态地区的
人口密度和对承载能力的不同测算 (30)

表 5.2 按人口与承载能力之间不平衡程度的大小排列
的次撒哈拉国家 (30)

表 6.1 化肥的使用,从每公顷耕地的公斤数计算
1970/71 年度和 1987/88 年度..... (42)

表 7.1 全世界人工灌溉的农业面积 1950 年和 1961 至
1989 年 (49)

表 12.1 按如下条件,与不变的人均收入相应的最高
人口增长率 (74)

表 16.1 一些发展中国家因烧柴薪室内空气受污染
状况 (121)

表 18.1 若干非洲国家现有供出售的木材的基价费
用和通过新植树和森林管理获得相应体积
木材的重新获得成本 (140)

表 19.1 对一部分贫穷的发展中国家估算居民基本
需要的满足率 (142)

表 19.2 教育的平均社会效益 (155)

表 19.3 1988 年公共费用的结构 (157)

表 19.4 一个假设的中非国家在 1987 至 1997 年间
因艾滋病造成人口变化的状况 (164)

表 24.1 1986 年至 1982 年期间 78 个发展中国家里
销售作物生产的变化与当地粮食生产的变
化对照表 (197)

表 24.2 在西非条件下各种作物与赤裸的空地
(系数为 1)相对照的侵蚀倾向表..... (198)

表 24.3 1950 年至 1991 年石油和小麦之间的交
换关系 (232)

图 目

图 16.1 贫困、环境、人口增长和社会经济之间的
共同作用 (114)

图 16.2 贫困、人口增长和环境。非持续性的共同
作用的前提 (115)

图 16.3 人口增长成为一种积极的发展因素的前提 (116)

图 17.1 模拟结果 (130)

图 17.2 模拟结果 (130)

图 17.3 模拟结果 (131)

图 26.1 在管理日益短缺的资源和防止环境恶化方
面政治家和市场成功或失败的示意图 (275)

方 框 目 录

方框 2.1	印度尼西亚的增长与持续发展的对比	(11)
方框 2.2	菲律宾人为眼前的消费提供资金而滥用 自然资本	(16)
方框 3.1	巴基斯坦的城市人口增长和环境危急	(20)
方框 4.1	农场的规模和持续发展的农业	(25)
方框 5.1	苏丹可能承载能力的变化	(31)
方框 5.2	生态的重压破坏了自然界的承载能力	(32)
方框 6.1	休闲期的缩短——一个令人忧虑的指标	(40)
方框 6.2	绿色革命的潜力和局限:菲律宾的经验	(44)
方框 7.1	灌溉农业是“暗中为害的敌人”	(49)
方框 7.2	人口不断膨胀的大城市里地下水位不断下降 ...	(52)
方框 9.1	钻井对萨赫勒的沙漠化起作用吗?	(58)
方框 10.1	对生态变化过程所作的多方面的或简单化的 记录:只要能做到仅次于最好的就足够了? ...	(61)
方框 10.2	喜马拉雅的侵蚀究竟有多严重?	(64)
方框 14.1	每个工作岗位的绝对和相对的投资成本	(83)
方框 14.2	巴基斯坦:在国民发展计划中新的工作岗位 增加很有限	(84)
方框 14.3	尼日利亚:被就业恶梦困扰的石油巨人	(86)
方框 14.4	肯尼亚马查科斯地区:乡村中新的劳动岗位 ...	(91)
方框 15.1	人口压力是埃塞俄比亚高原遭受侵蚀的 原因	(102)
方框 15.2	维多利亚湖上卡拉族人的历史性适应	(107)

方框 16.1	有了干净水和良好卫生条件,人们将会怎样?	(117)
方框 16.2	在曼谷和马尼拉,空气污染对健康的影响	(124)
方框 18.1	关于尼泊尔山区的砍柴负担	(136)
方框 19.1	贫困的循环能中止和被打破:中国的经验	(149)
方框 19.2	把水价定高些——考虑穷人的需求!	(152)
方框 19.3	乡村中卫生良好的意义:孟加拉国的米尔 扎布尔	(154)
方框 20.1	非洲的种类繁多的权利制度	(165)
方框 20.2	管理能力和激励:尼泊尔和印度的森林 管理	(169)
方框 24.1	海地的灾难性的自给自足战略	(199)
方框 24.2	马查科斯的销售农业与环境改善	(200)
方框 24.3	概述食品援助可能产生的消极作用	(204)
方框 24.4	价格政策对环境的影响:苏丹的阿拉伯胶	(209)
方框 24.5	印度民西亚取消农药补贴	(216)
方框 24.6	格拉米恩银行——为最穷的人开设的银行 ...	(220)
方框 24.7	菲律宾债务危机产生的环境影响	(225)
方框 24.8	巴西的货币贬值、价格上涨和环境影响	(229)
方框 24.9	菲律宾货币贬值对环境的影响	(230)

近几年来,有关发展中国家环境恶化的信息,无论是关于发生的范围和导致恶化原因,还是恶化的速度,都大大增加了。人们发表了一系列与环境恶化可能相关的新的研究报告。然而,对于这些信息,对于环境恶化究竟在多大程序上可以分别归咎于人类的活动和其它所谓的自然行为,这个问题似乎仍然很难确定。我们越来越认识到环境恶化往往是多种不同因素非常复杂的共同作用的结果。在我们对原因和结果诸因素共同作用的重要方面有所认识之前,在我们能够进行各种意义深远的分析之前,还有许多事情要做。

环境恶化的前景如此严重,这一信息对于发展中国家当局和提供援助的权威机构都至关重要,因为它是评估为改善环境所采取的措施是否具有预期效果的根据。然而,主管援助的机构要深入了解和跟踪这一领域中出现的所有新情况,能力有限。因此,主管援助的机构要求,对目前已知的有关导致环境问题的种种原因和可能的对策的情况,作一个比较概括的介绍,背景就是如此。在我的这个研究报告中,我首先评价有关发展中国家有关环境和自然条件恶化的信息的可信程度,然后讨论贫困和环境恶化之间的相互关系,接着讨论人口增长、性别、社会结构、经济政策、各种调控手段,讨论知识的获得和制度结构会对自然保护和环境恶化起到

何种作用,最后论述如何结合这些情况考虑援助工作的可能方式。我的研究集中在发展中国家自身能够做些什么以及援助的催化作用上。我有意识地把重要而又复杂的南北关系和全球性环境恶化的问题放置一边,以便能够使研究的焦点聚集在我所希望的方面。

许多人对我的以前的文稿提出了很有见地的意见、批评和评论。我愿意特别感谢斯泰恩·比埃、特吕格韦·哈韦尔莫、托尔·拉森和弗里蒂奥夫·托希尔森对我的研究报告的第一稿所提[8]出的富有价值的见解和良好合作,以及世界银行和亚洲开发银行环境部的埃尔莱恩·西格瓦尔森、黑尔盖·布伦博尔格等合作者向我提供的所有背景材料。凯蒂尔·格拉维尔、托马斯·韦尔梅斯,尤其是我的妻子安娜·卡尔图姆·汉森,他们像“着魔的律师”那样支持这项工作,并且努力使本书的内容能像所期待的那样为更多的读者所接受。出版社的编辑谢丝蒂·勒肯和编辑部秘书贡沃尔·霍格斯特韦德·鲁贝尔格在语言和表述方式方面给予了难以估量的帮助。我还愿意向挪威外交部规划司环境处致以特别的谢意,他们慷慨地为我提供经费,进行情况搜集和分析工作,这为本书奠定了基础。所有的结论和阐述完全由作者本人负责。

斯泰恩·汉森

1993年4月于(挪)Bekkestua 市